

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI
Hände und Finger fernhalten.	Keep hands and fingers away.	Gardez les mains et les doigts éloignés.	Tenere mani e dita lontane.	Houd handen en vingers uit de buurt.	Mantenga las manos y los dedos alejados.	Udržujte ruce a prsty v bezpečné vzdálenosti.	Držite ruke i prste podalje.	Držite ruke i prste podalje.
Scharniere können schwere Quetschverletzungen verursachen, wenn sie nicht korrekt verwendet werden.	Hinges can cause serious crush injuries if not used correctly.	Les charnières peuvent provoquer de graves blessures par écrasement si elles ne sont pas utilisées correctement.	Le cerniere possono causare gravi lesioni da schiacciamento se non utilizzate correttamente.	Scharnieren kunnen bij onjuist gebruik ernstige verwondingen veroorzaken.	Las bisagras pueden provocar graves lesiones por aplastamiento si no se utilizan correctamente.	Závěsy mohou způsobit vážná poranění rozdrčením, pokud nejsou používány správně.	Šarke mogu uzrokovati ozbiljne ozljede od prignječenja ako se ne koriste ispravno.	Šarke mogu uzrokovati ozbiljne ozljede od prignječenja ako se ne koriste ispravno.
Nicht überlasten.	Do not overload.	Ne surchargez pas.	Non sovraccaricare.	Overbelast niet.	No sobrecargues.	Nepřetěžujte.	Nemojte se preopteretiti.	Nemojte se preopteretiti.
Scharniere sind für bestimmte Gewichte ausgelegt. Eine Überlastung kann zu einem Bruch oder Versagen des Scharniers führen.	Hinges are designed to support specific weights. Overloading can cause the hinge to break or fail.	Les charnières sont conçues pour des poids spécifiques. Une surcharge peut provoquer la rupture ou la défaillance de la charnière.	Le cerniere sono progettate per pesi specifici. Il sovraccarico può causare la rottura o il cedimento della cerniera.	Scharnieren zijn ontworpen voor specifieke gewichten. Door overbelasting kan het scharnier breken of defect raken.	Las bisagras están diseñadas para pesos específicos. La sobrecarga puede hacer que la bisagra se rompa o falle.	Panty jsou navrženy pro konkrétní hmotnosti. Přetížení může způsobit prasknutí nebo selhání závěsu.	Šarke su dizajnirane za određene težine. Preopterećenje može uzrokovati lom ili kvar šarke.	Šarke su dizajnirane za određene težine. Preopterećenje može uzrokovati lom ili kvar šarke.
Regelmäßig schmieren.	Lubricate regularly.	Lubrifiez régulièrement.	Lubrificare regolarmente.	Regelmatig smeren.	Lubrique regularmente.	Pravidelně mažte.	Redovito podmazujte.	Redovito podmazujte.
Unsachgemäße Schmierung kann zu erhöhtem Verschleiß oder Funktionsausfällen führen.	Improper lubrication can lead to increased wear or malfunction.	Une lubrification inappropriée peut entraîner une usure accrue ou un dysfonctionnement.	Una lubrificazione inadeguata può comportare un aumento dell'usura o un guasto funzionale.	Onjuiste smering kan leiden tot verhoogde slijtage of functionele storingen.	Una lubricación inadecuada puede provocar un mayor desgaste o fallos funcionales.	Nesprávné mazání může vést ke zvýšenému opotřebení nebo funkčnímu selhání.	Nepravilno podmazivanje može dovesti do povećanog trošenja ili funkcionalnog kvara.	Nepravilno podmazivanje može dovesti do povećanog trošenja ili funkcionalnog kvara.
Scharniere können rosten und ihre Funktion verlieren, wenn sie nicht ordnungsgemäß geschützt werden.	Hinges can rust and stop working if they are not properly protected.	Les charnières peuvent rouiller et perdre leur fonctionnalité si elles ne sont pas correctement protégées.	Le cerniere possono arrugginarsi e perdere la loro funzionalità se non adeguatamente protette.	Scharnieren kunnen roesten en hun functionaliteit verliezen als ze niet goed worden beschermd.	Las bisagras pueden oxidarse y perder su funcionalidad si no se protegen adecuadamente.	Panty mohou rezivět a ztratit svou funkčnost, pokud nejsou správně chráněny.	Šarke mogu hrđati i izgubiti svoju funkcionalnost ako nisu pravilno zaštićene.	Šarke mogu hrđati i izgubiti svoju funkcionalnost ako nisu pravilno zaštićene.
Fachgerecht montieren.	Install professionally.	Installez professionnellement.	Installa professionalmente.	Professioneel installeren.	Instalar profesionalmente.	Nainstalujte profesionálně.	Instalirajte profesionalno.	Instalirajte profesionalno.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Häfele SE & Co KG
 Adolf-Häfele-Str. 1
 info@haefele.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/lzdelek: 10294799

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI
Eine unsachgemäße Montage kann die Stabilität und Sicherheit des Scharniers beeinträchtigen.	Improper installation may compromise the stability and safety of the hinge.	Une installation incorrecte peut affecter la stabilité et la sécurité de la charnière.	Un'installazione non corretta può compromettere la stabilità e la sicurezza della cerniera.	Onjuiste installatie kan de stabiliteit en veiligheid van het scharnier beïnvloeden.	Una instalación incorrecta puede afectar la estabilidad y seguridad de la bisagra.	Nesprávná instalace může ovlivnit stabilitu a bezpečnost závěsu.	Nepravilna ugradnja može utjecati na stabilnost i sigurnost šarke.	Nepravilna ugradnja može utjecati na stabilnost i sigurnost šarke.
Scharniere sollten nur für die Anwendungen verwendet werden, für die sie konstruiert wurden.	Hinges should only be used for the applications for which they were designed.	Les charnières ne doivent être utilisées que pour les applications pour lesquelles elles ont été conçues.	Le cerniere devono essere utilizzate solo per le applicazioni per le quali sono state progettate.	Scharnieren mogen alleen worden gebruikt voor de toepassingen waarvoor ze zijn ontworpen.	Las bisagras sólo deben usarse para las aplicaciones para las que fueron diseñadas.	Panty by se měly používat pouze pro aplikace, pro které byly navrženy.	Šarke bi se trebale koristiti samo za primjene za koje su dizajnirane.	Šarke bi se trebale koristiti samo za primjene za koje su dizajnirane.
Kinder sollten nicht in der Nähe von Scharnieren spielen, um Verletzungen zu vermeiden.	Children should not play near hinges to avoid injury.	Les enfants ne doivent pas jouer près des charnières pour éviter les blessures.	I bambini non dovrebbero giocare vicino ai cardini per evitare lesioni.	Om letsel te voorkomen mogen kinderen niet in de buurt van scharnieren spelen.	Los niños no deben jugar cerca de las bisagras para evitar lesiones.	Děti by si neměly hrát v blízkosti pantů, aby nedošlo ke zranění.	Djeca se ne bi trebala igrati u blizini šarki kako bi izbjegla ozljede.	Djeca se ne bi trebala igrati u blizini šarki kako bi izbjegla ozljede.
Regelmäßig auf Schäden überprüfen.	Check regularly for damage.	Vérifiez régulièrement les dommages.	Controllare regolarmente eventuali danni.	Controleer regelmatig op beschadigingen.	Compruebe periódicamente si hay daños.	Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k poškození.	Redovito provjeravajte ima li oštećenja.	Redovito provjeravajte ima li oštećenja.
Beschädigte Scharniere können brechen und sollten sofort ersetzt werden.	Damaged hinges can break and should be replaced immediately.	Les charnières endommagées peuvent se briser et doivent être remplacées immédiatement.	Le cerniere danneggiate potrebbero rompersi e devono essere sostituite immediatamente.	Beschadigde scharnieren kunnen breken en moeten onmiddellijk worden vervangen.	Las bisagras dañadas pueden romperse y deben reemplazarse inmediatamente.	Poškozené panty se mohou zlomit a měly by být okamžitě vyměněny.	Oštećene šarke mogu se slomiti i treba ih odmah zamijeniti.	Oštećene šarke mogu se slomiti i treba ih odmah zamijeniti.
Keine eigenmächtigen Reparaturen.	No unauthorized repairs.	Aucune réparation non autorisée.	Nessuna riparazione non autorizzata.	Geen ongeautoriseerde reparaties.	Sin reparaciones no autorizadas.	Žádné neautorizované opravy.	Bez neovlaštenih popravaka.	Bez neovlaštenih popravaka.
Reparaturen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.	Repairs should only be carried out by qualified personnel.	Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel spécialisé qualifié.	Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato qualificato.	Reparaties mogen alleen door gekwalificeerd vakpersoneel worden uitgevoerd.	Las reparaciones sólo deben ser realizadas por personal especializado cualificado.	Opravy by měl provádět pouze kvalifikovaný odborný personál.	Popravke treba izvoditi samo kvalificirano stručno osoblje.	Popravke treba izvoditi samo kvalificirano stručno osoblje.